

探

索旧城历史街区的保护与复兴

北京

URBAN DESIGN OF CHAOYANGMEN-PUCHENGJIE AVENUE OF BEIJING

朝阜大街 城市设计

北京市规划委员会
北京市建筑设计研究院《建筑创作》杂志社



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

主编 北京市规划委员会
承编 北京市建筑设计研究院《建筑创作》杂志社

探索旧城历史街区的保护与复兴

北京朝阜大街 城市设计

URBAN DESIGN OF CHAOYANGMEN—
FUCHENGMEN AVENUE OF BEIJING

图书在版编目 (C I P) 数据

北京朝阜大街城市设计 / 北京市规划委员会主编: 北京市建筑设计研究院《建筑创作》杂志社承编. — 北京: 机械工业出版社, 2006.1
ISBN 7-111-18228-6

I. 北... II. ①北... ②北... III. ①城市规划—建筑设计—北京市 ②名胜古迹—简介—北京市
IV. TU984.21②K928.701

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 157315 号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)
策划编辑: 范兴国
责任编辑: 曾 威

北京雅昌彩色印刷有限公司印刷

2006 年 1 月第 1 版第 1 次印刷
635mm × 965mm 1/12 20 印张 550 千字
定价: 238.00 元 (含 1CD)

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换
本社购书热线电话 (010) 68326294
封面无防伪标均为盗版



阜成门地区规划设计方案(中国城市规划设计研究院)

序

Preface

北京是中国的首都，是全国的政治中心、文化中心。北京建都850多年，建城3050年，沉淀了浓厚的历史文化，最终成为中国古代城市建设的最高典范。

国务院2005年批准的《北京城市总体规划》，将整体保护北京旧城列为重要组成部分，全面表述了对历史文化名城保护的决心：北京是世界著名古都和历史文化名城。应充分认识保护历史文化名城的重大历史意义和世界意义。重点保护北京市域范围内各个历史时期珍贵的文物古迹、优秀近现代建筑、历史文化保护区、旧城整体和传统风貌特色、风景名胜及其环境，继承和发扬北京优秀的历史文化传统。

如何处理保护和发展的关系，是城市建设的重要课题。

城市总是要发展的，即使是一座历史城市，也需要不断地完善基础设施，改善人民生活，逐步实现现代化。在这个过程中，发展往往占据首要的位置。

伴随着房地产市场的火热，大量投资进入房地产市场，在城近郊区建设量猛增的同时，城市中心地区的改造和再开发项目也逐渐增多，新的建设正在向传统风貌的核心地区推进。

一本关于罗马建设规划的书里说，在普遍很穷的时候，旧市区的保护问题不大，因为本来就没有力量去改变它。在很富裕的时候，问题也不大，只要大量贴钱进去，总有办法。

最难的是中间状态。有点钱想改善、想建设，却又没有足够的钱按理想的状态去改善、去建设，这种时候旧市区最容易毁掉。

北京的历史街区正处于这样的危险境地。

朝阜大街两侧的许多地块在近些年来一直承受着开发的巨大压力，西端的金融街、东端的朝内大街两侧的危旧房改造都已实施，如果再不对这些地区进行规划研究，将对未来的城市发展造成无法挽回的损失。

朝阜大街东起朝阳门，西至阜成门，东西横贯北京旧城中心。

朝阜大街中段是以故宫、景山为中心的前后起伏、左右对称的封建王朝最重要的建筑群。在造就宏伟壮观的同时，又在两侧广大的胡同、四合院中保持了良

好的空间尺度和丰富的细部，既代表了中国封建社会后期都城规划水平，又代表了街巷制城市的特点和优点。

朝阜大街的韵味，除了体现在这些历史沉淀所形成的物质空间外，还体现在它丰富的精神内涵上。

朝阜大街沿线分布着许多名胜古迹、名人故居、大片的四合院和商业店铺，这里的京腔土语、戏曲说唱、民间技艺、市井习俗、风味饮食、京华人物、掌故传说等不仅为城市增添着魅力，也使整个街区的历史文化“活”起来。红墙灰瓦之间、绿树白塔之下，展现出一幅动人的风情画卷。

这是北京历史文化名城保护的重要核心地带，也是最能体现城市风貌特色的地区，在这一地区如何改善城市环境和基础设施，提升城市现代化功能，实现社会、经济、城市环境的综合发展；如何以人们现在和长远的需要为本，保护人类历史文明的载体，改善人居环境和文化旅游环境，大力发展小型商业服务业，为老城区下岗职工创造尽可能多的就业岗位，在北京具有普遍的意义。

正是在这样的背景下，北京市着手进行城市重点区域规划研究工作，朝阜大街城市设计就是这一研究工作中的一个重要内容。

经北京市政府批准，北京市规划委员会组织了北京朝阜大街城市设计研究及方案咨询工作，邀请北京清华城市规划设计研究院、日本规划设计共同体、中国城市规划设计研究院、德国gmp、北京市建筑设计研究院景观规划设计部等单位进行方案设计，并将所有方案进行公开展览，组织了专家评议，引起业内外人士的热烈讨论和广泛关注。

北京市规划委员会委托《建筑创作》杂志社，将北京市领导对朝阜大街城市规划建设的意图、设计和科研单位近百人长期工作的结晶，尽可能完美、准确地再现在本书中，及时反映北京城市的典型案例，集思广益，指导旧城历史文化街区的完善和改造，提升对历史文化名城规划设计及传统建筑保护的认知和决策水平，探索切实可行的保护与复兴之路。

本书编委会

2005年11月



朝阳门规划设计方案(日本规划设计共同体)



西四路口规划设计方案(中国城市规划设计研究院)

参考文献

- 1 傅公钺等. 北京旧影. 北京: 人民美术出版社, 1986
- 2 北京旧城. 北京城市规划设计研究院, 1996
- 3 盛锡珊. 老北京市井风情画. 北京: 外文出版社, 1999
- 4 傅公钺. 北京老城门. 北京: 北京美术出版社, 2001
- 5 老北京胡同详细图. 北京: 中国画报出版社, 2004
- 6 北京市城市规划设计研究院编. 北京旧城, 1996
- 7 杨茵, 旅舜. 北京. 北京: 中国民族摄影艺术出版社, 2002
- 8 明信片. 老北京. 北京市邮政管理局监制
- 9 明信片. 北京胡同. 北京市邮政管理局监制

目录

CONTENTS



序

第1章 规划背景与项目概况

(北京清华城市规划设计研究院)

- 1.1 北京历史文化名城的特征
- 1.2 北京历史文化名城保护的发展过程
- 1.3 北京旧城面临的发展机遇与压力
- 1.4 项目概况
- 1.5 朝阜大街部分地段现状调研分析
- 1.6 朝阜大街的特色与文化内涵

第2章 整体保护、有机更新的规划

(北京清华城市规划设计研究院)

- 2.1 规划设计理念
- 2.2 规划方案说明
- 2.3 规划实施建议

第3章 促进历史地区活性化设计

(日本规划设计共同体)

- 3.1 朝阜大街城市设计课题
- 3.2 朝阜大街城市设计
- 3.3 重点地区的城市设计
- 3.4 城市基础设施整備计划和分阶段整備计划

第4章 历史城市在现代化进程中的新生

(中国城市规划设计研究院)

Preface

The Background and Summary of the Planning

(Tsinghua Institute of Urban Planing and Design, Beijing)

- Characteristics of Beijing as a Famous Historical Cultural City
- Protection and Evolution of Beijing as a Famous Historical Cultural City
- Development Opportunities and Pressures to the Old City of Beijing
- Summary of the Planning
- Survey Analysis of the Existing Condition of Some Sections of Chaoyangmen—Fuchengmen Avenue

Characteristics and Cultural Contents of the Chaoyangmen—Fuchengmen Avenue

Planning of the Overall Protection and Organized Updating

(Tsinghua Institute of Urban Planing and Design, Beijing)

- Conception of the Planning Design
- Description of the Planning Design
- Suggestions to the Implement of the Planning

The Activating Design Accelerating the Historical Area

(Japanese Union of Planning and Design)

- Planning Subjects of the Chaoyangmen—Fuchengmen Avenue
- Urban Design of the Chaoyangmen—Fuchengmen Avenue
- Urban Design of Key Areas

Construction Planning of Urban Elementary Facilities and the Construction by Stages

The Rebirth of the Historical City on the Way of Modernization

(Chinese Institute of Urban Planning and Design)



4.1 历史文化价值的认识与再发掘	105	Understanding the Value of Historical Culture and Further Exploring
4.2 在北京城市总体规划中的地位	108	Status in the Master Planning of the City of Beijing
4.3 历史城市地区在现代化进程中的新生	110	Rebirth of the Historical Urban Area on the Way of Modernization
4.4 节点设计与街道景观小品	139	Design of Nodes and Landscaping Furnitures on the Avenue
4.5 开发策略	157	Development Policy
第5章 从现代化向历史中心的过渡	161	Transition from Modernization to the Historical Center
(德国 gmp)		(GMP, Germany)
5.1 概念实现	162	Realization of the Conception
5.2 关键区域	172	Key Areas
5.3 分期实施	177	Implements by Stages
5.4 景观设计	178	Landscaping Design
第6章 复兴历史文化古城·构筑现代城市生活	182	Reviving the Ancient Capital of Historical Culture and Building the Life-network of the Modern City
(北京市建筑设计研究院景观规划设计部)		(Beijing Institute of Architectural Design and Research Landscape Planning Apartment)
6.1 规划背景	183	Background of the Planning
6.2 规划设想	185	Assumption of the Planning
6.3 地块功能规划	190	Function Planning for Land Blocks
6.4 城市交通	198	City Communication
6.5 生态系统	206	Ecological System
6.6 高度控制	208	Height Limitation
6.7 景观设计	214	Landscaping Design
6.8 文化古迹恢复	220	Recovery of the Cultural Relics
6.9 城市公共设施	222	Urban Public Facilities
参考文献	225	Reference

第1章 规划背景与项目概况

(北京清华城市规划设计研究院)

The Background and Summary of the Planning

1.1 北京历史文化名城特征

Characteristics of Beijing as a Famous Historical Cultural City

北京是中国的首都,是中国的政治中心、文化中心和国际交往的中心。历经850多年,北京最终成为中国古代城市建设的最高典范,举世公认的城市规划杰作。

“北京建筑的整个体系是全世界保存得最完好,而且继续有传统活力,最特殊,最珍贵的艺术杰作”。

“可以说,北京城是世界上最伟大的人工创作”。

“整个北京城乃是世界的奇观之一,它的(平面布局)匀称而明朗,是一个卓越的纪念物,一个伟大文明的顶峰”。

这些对于北京的赞美都不过分。那么,我们如何去具体认识北京旧城的历史文化价值呢?在这一方面,已经有了很多研究和著述。

从城市设计的角度看,北京旧城传统风貌的特点来自于城市布局的整体性、生活空间的宜人尺度和丰富的细节设计。以故宫为中心的前后起伏、左右对称的中轴线,组织起了封建王朝最重要的建筑群。严谨对称的格局中有活泼自然的园林水系,平直整齐的街巷路网,大片青灰色的平房四合院衬托着金黄色琉璃瓦屋顶的故宫,形成起伏有序的城市天际轮廓线,这些都是城市整体不可分割的组成部分。气势磅礴的旧城的整体性并没有只停留在宏观上,而是一直深入到城市中的微观细节里面。在造就宏伟壮观的同时,又在广大的胡同四合院中保持了良好的空间尺度和丰富的细节,不同的宅门、照壁、砖雕、门墩、台阶乃至树木等都

有机地结合在一起,生动自然。

从社会与文化的角度来看,北京的韵味,除了体现在这些由历史遗存所形成的物质空间环境中,还体现在它丰富的精神内涵上。作为一个文化古都,北京可谓人文荟萃。在许多街巷胡同中都可以找到名人故居以及重要历史事件的真实见证。这里的京腔土语、戏曲说唱、民间技艺、市井习俗、风味饮食、京华人物、掌故传说等都为这座城市增添着魅力,它们使得这座城市中的历史文化“活”起来。

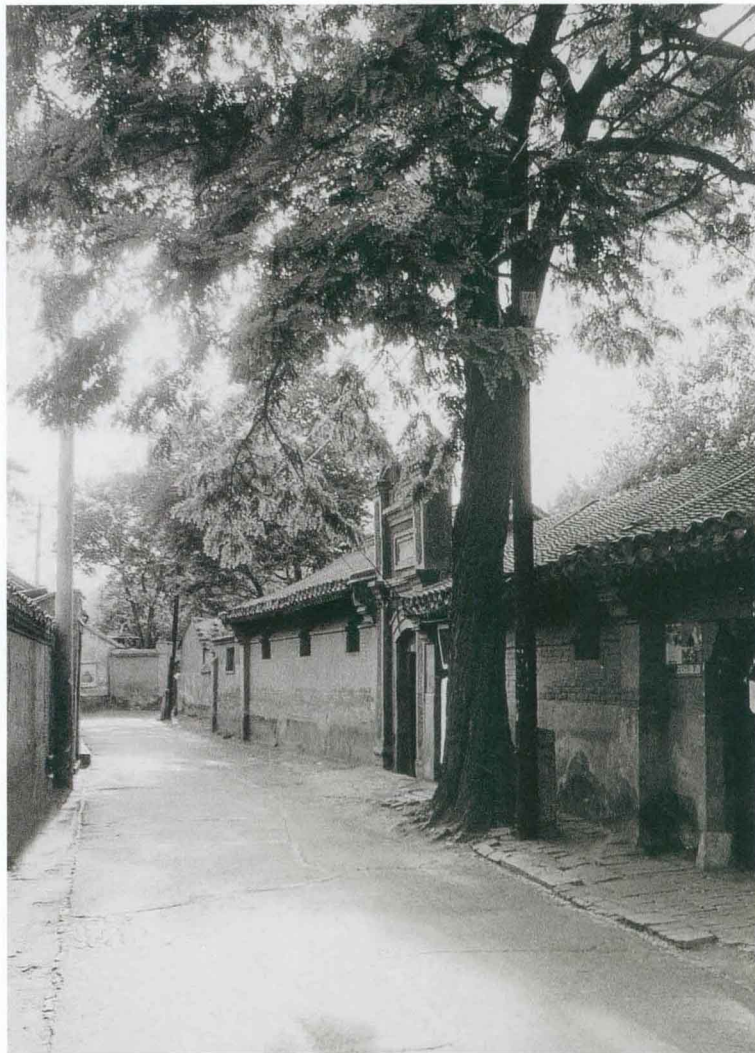


紫禁城鸟瞰

以故宫为中心的前后起伏、左右对称的中轴线,组织起了封建王朝最重要的建筑群。严谨对称的格局中有活泼自然的园林水系,平直整齐的街巷路网,大片青灰色的平房四合院衬托着金黄色琉璃瓦屋顶的故宫。

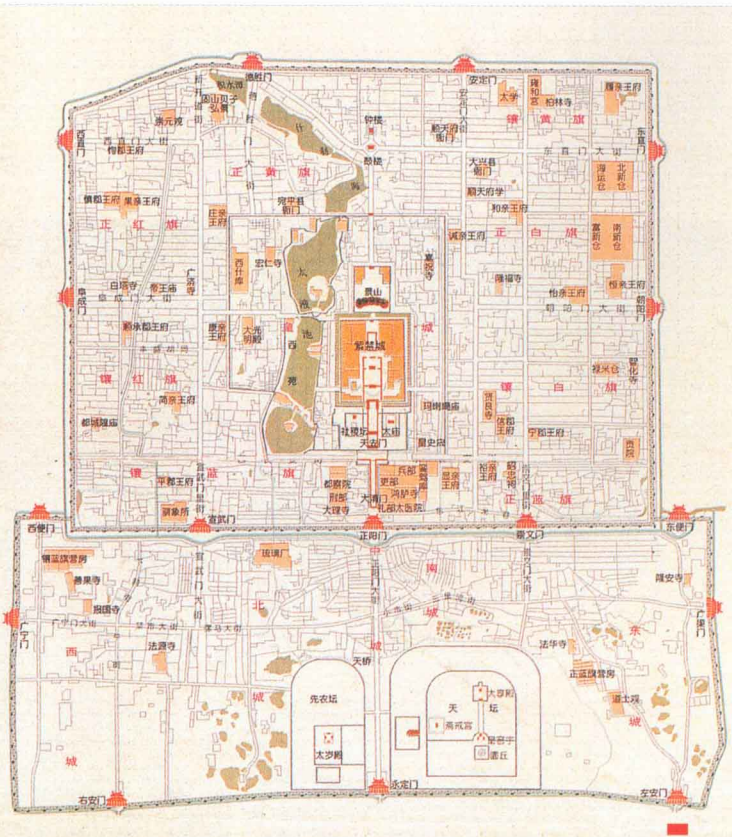
▼ 北京的胡同、四合院景观

北京城在造就宏伟壮观的同时，又在广大的胡同、四合院中保持了良好的空间尺度和丰富的细部。

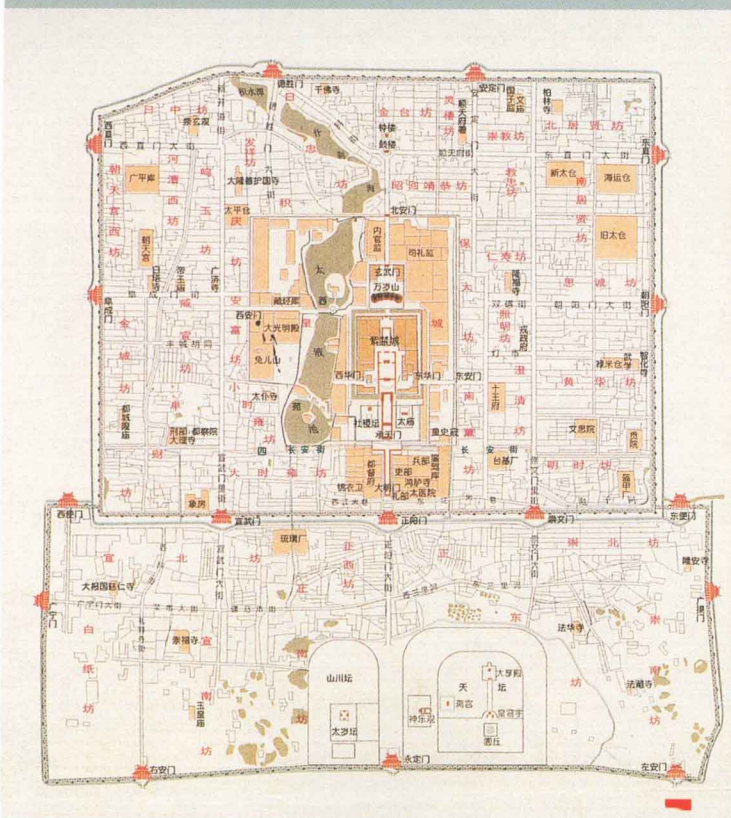




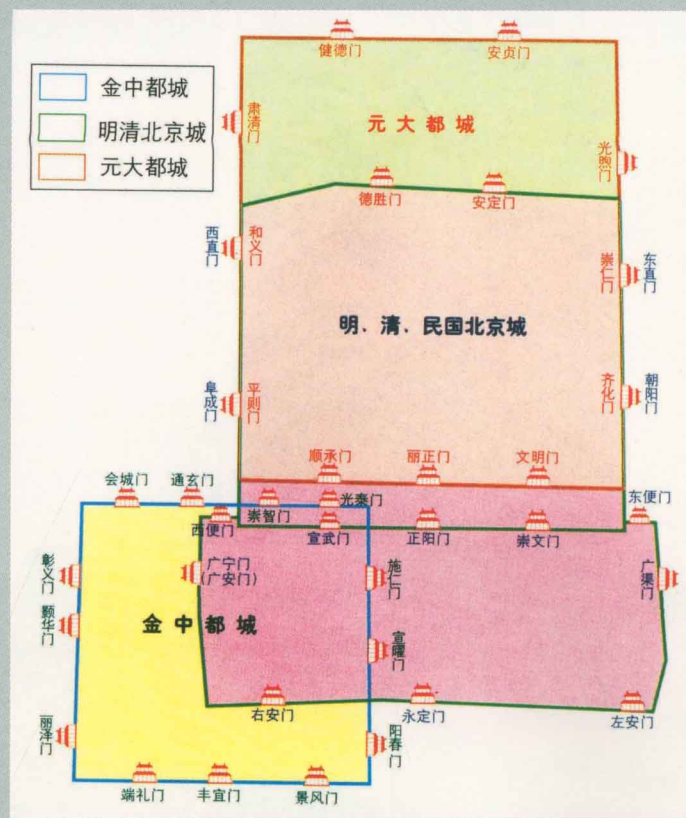
▲ 元朝大都城平面图(1341~1368年)



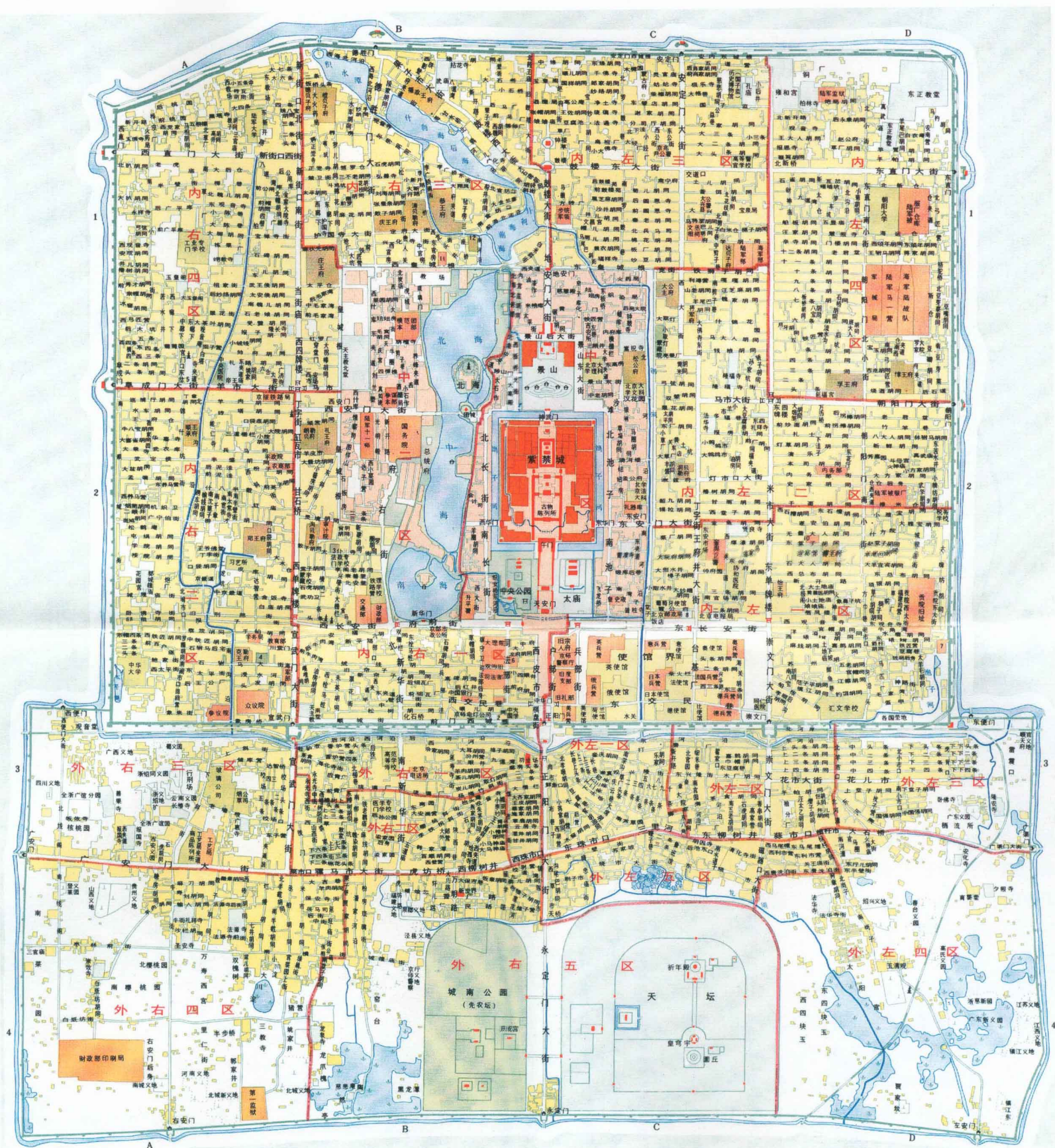
▲ 清朝北京城平面图(1750年)



▲ 明朝北京城平面图(1573~1644年)



▲ 北京城址变迁示意图



民国时期北京城平面图(1917年) ▶

1.2 北京历史文化名城保护的发展过程

Protection and Evolution of Beijing as a Famous Historical Cultural City

1.2.1 20世纪50年代旧城改造与梁思成先生的保护思想

1949年,北京作为新中国的首都,古老的城市进入了发展的新纪元。北京首先面临的问题之一就是如何布局和发展,如何处理文化古都和现代化建设的关系。在这个问题上,最具代表性的争议就是由中央人民政府行政中心的建设选址问题引发的对北京旧城保护的讨论。回顾历史,梁思成先生的古城保护思想,确实显现出了对城市历史文化价值的深刻认识和对保护历史文化遗产的远见卓识,值得我们汲取。

梁思成能够以整体的眼光从城市规划的角度认识和分析北京古城的文化价值和情感价值及其特点,提出了北京旧城整体保护的思想。在今天看来,这些思想对于北京的旧城保护是正确的、有远见的,其中的一些原则也在此后的北京城市规划建设中逐步得到采用。然而,在当时的历史背景下,城市建设最终确定的是尽快彻底改造旧城的方针。由于当时经济能力有限,大规模的城市建设并没有在旧城全面铺开。北京虽然失去了一些历史遗存、牌坊等,但旧城的整体格局基本保持没变。

1.2.2 20世纪60~70年代城市规划与建设对旧城风貌的破坏

这一时期,人们对北京旧城历史文化价值的认识并没有得到真正的提高,彻底改造旧城依旧是城市建设的主要方针。其间曾好几次在经济大好的形势下试图彻底改造旧城。只是由于当时住宅制度和土地使用制度的限制,旧城改造的投资不足,因而,改造的进展还是比较缓慢的,旧城内的主要历史街区还都基本保存了下来。

1.2.3 20世纪80年代对城市历史文化价值认识的提高

随着改革开放政策的实行,城市经济有了长足的发展。从1984年开始,高层建筑的发展骤然加速,1986~1988年的三年间,北京中心地区竣工的高层建筑就达到870万m²,其中近三分之一深入到旧城范围内,对古城平缓的城市轮廓和传统风貌造成了新一轮的建设性破坏。这个时期也是

我国历史文化保护认识的重要发展时期。改革开放,西方的文化审美与科学技术一同涌入国门,中西文化的冲撞,也使人们开始重新认识中国传统文化的价值,进一步意识到保护、发扬传统文化的意义及其对促进精神文明、物质文明建设的重要性。

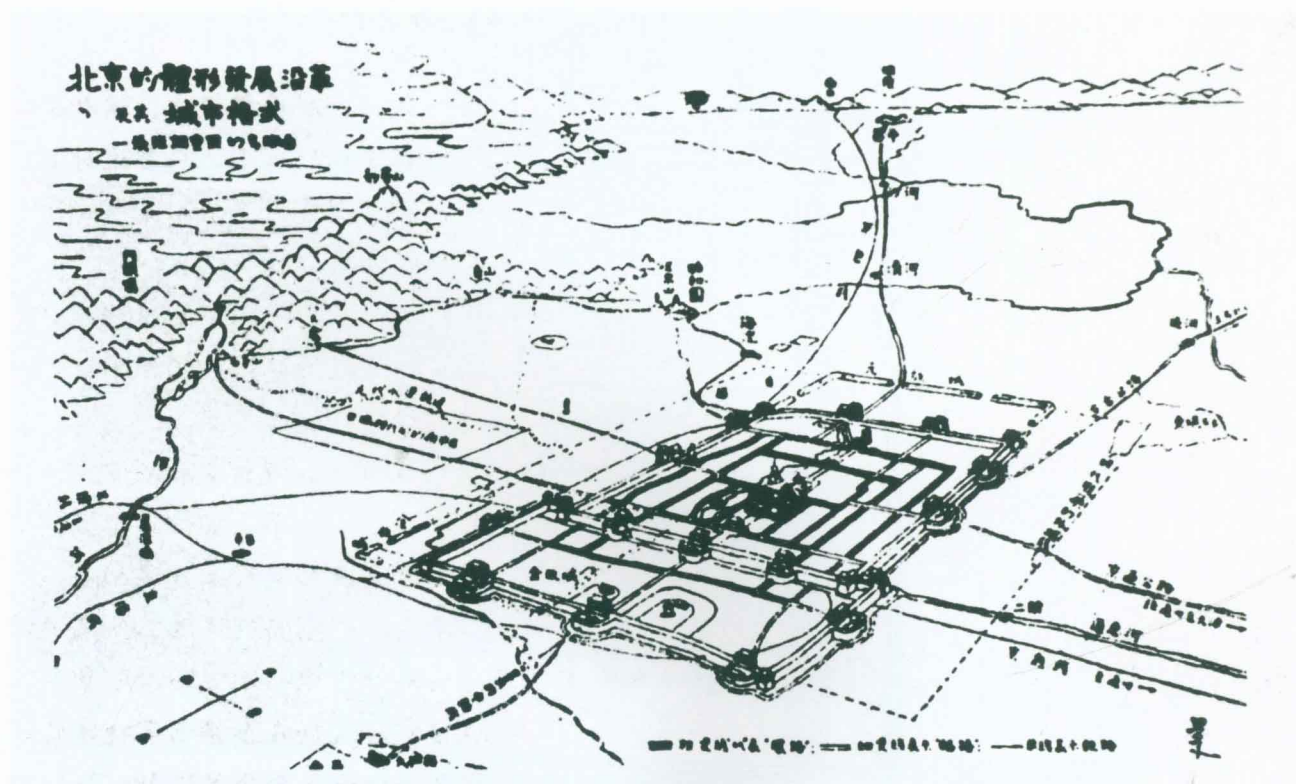
1982年11月,《中华人民共和国文物保护法》颁布,标志着我国文物保护制度的进一步完善。1982年2月8日,在《文物保护法》颁布之前,国务院还公布了全国首批24个国家级历史文化名城,为保护体系增添了新的内容,我国的历史文化保护工作发展到以名城保护为总体目标的新阶段。

北京对旧城保护的认识也在深入。自1979年以来,对北京城、市区城市建设的建筑高度做了控制规划,并三易方案,走过了由严到宽、又由宽到严的曲折道路。

1.2.4 20世纪90年代的旧城改造与城市历史文化保护

市场经济的发展促进了房地产业的兴旺,计划经济体制下多年来形成的城市规划与管理体系对突如其来的投资项目在短期内还难以适应,规划管理部门对新形势下的城市建设缺乏准备和经验,已经确立起来的旧城保护方针在房地产开发的浪潮前显得软弱无力,旧城风貌保护的许多要求如旧城建筑高度控制规划等几乎被全面突破,旧城的传统风貌依旧被不断蚕食。

纵观四十多年北京旧城的发展与保护,虽然城市建设工作者对旧城保护的认识已经逐步提高,但是如何协调保护与发展的矛盾依旧是一个难以解决的问题。尽管北京保持了旧城的园林、水系和路网格局,但不可否认,北京旧城传统风貌的整体性已经遭受到了严重破坏,无法挽回。今天的北京旧城与20世纪50年代梁思成先生所倡导的整体保护的旧城相比,已发生了巨大的变化,走在北京旧城的许多街道上,已经难以感受到传统的城市风貌和特色。



▲ 梁思成所绘北京城市空间布局

附与旧城区之关系

